



004 序一

千翼思想起——台語生態詩的變奏與探討 / 張遠謀

026 序二



長尾山娘仔的藍寶石——鳥瞰詩人黃徙的創作世界 / 林沈默

* * *

卷一 / 留鳥 / 民謠曲

- 042 芒嘴丟仔 —— 台灣鷓鴣
044 思啊相枝 —— 鴿子
046 出火！起鉞 —— 燕子
047 全厝頂夢相向 —— 麻雀
048 烏斫仔貯豆油 —— 喜鵲（客鳥）
050 青笛仔歡鸞仔 —— 綠繡眼
052 老鷹到黃昏 —— 鷹（鸚鵡）
054 藍寶石飛過 —— 台灣藍鵲
056 鳥仔身人愛反 —— 帝雉
057 偷看你的夢 —— 貓頭鷹

- 058 學鳥語鳥字 —— 白頭翁 vs 烏頭翁
060 心疼的言語 —— 斑鳩
062 一跤的時 —— 白鷺鷥
064 燒肉粽 —— 暗光仔啄月光
066 假袂飛！連回 —— 藍腹鵲
068 隨在你號名 —— 五色鳥
070 紅寶石的鸚鵡 —— 黑翅鸛
072 雨夜花毋通飛 —— 黃鸝
074 欲飛！疼 —— 遊隼
076 金門閃靈 —— 戴勝
078 一畫眉春隨來 —— 畫眉
080 家己食色 —— 黑枕藍鶺（染布鳥）
082 搨日食水 —— 翠鳥（金鳥仔）
084 久無囑的聲 —— 台灣竹雞
086 落水上嬉 —— 水雉（菱角鳥）
088 鴿鴿愛出征 —— 台灣八哥
090 愁恰憂 —— 烏鴉 vs 烏鶯
092 鴛鴦出岫 —— 鴛鴦
094 家己去叫苦 —— 白腹秧雞（苦雞母）
096 遐爾仔 Formosa —— 澎湖小雲雀（半天鳥）
098 歹掠的詩 —— 小彎嘴畫眉
100 命運交響曲 —— 台灣熊鷹

- 
- 
- 102 日頭欣羨的天公 —— 八色鸚
 104 叫千古 —— 啄木鳥 vs 李文亮
 106 萬鷺朝山 —— 梅山太興黃頭鷺
 108 杯底毋通飼金魚 —— 蒼鷺
 110 安平追想曲 —— 伯勞仔無後悔
 112 搥破鏡 —— 烏頭翁的親情
 114 你啼一聲 —— 環頸雉（啼雞）
 116 用字做釣餌 —— 小鷓鴣



卷二 / 渡鳥 / 交響曲



- 120 滴袂到江湖 —— 魚鷹 vs 林鷓
 122 海邊洗碗盤 —— 高蹺鴿（駝駝鳥）
 124 魔法阿爸 —— 綠頭鴨
 126 千翼彈著字 —— 灰面鷺
 128 出埃及飛轉來 —— 埃及聖鷺
 131 拈栢！拈飛 —— 黑面琵鷺
 134 用水磨舌 —— 反嘴鴿（鸚）

- 
- 
- 136 滾過面的塗豆仁 —— 小瓣鴿（塗豆鳥）
 138 島嶼蕘金龜磨 —— 紅領瓣足鴿
 140 苦苦的腹肚 —— 黑腹燕鷗
 142 色彩的由來 —— 彩鴿
 144 敢是好親情 —— 山鵲鴿（山搖搖）
 146 人鳥一齣 —— 環頸鴿
 148 換新衫過年 —— 裡海燕鷗
 150 雲裡再會 —— 杜鵑
 152 無人抹烏 —— 黑天鵝 vs 中國病毒
 154 一粒紅卵 —— 朱連雀（12紅）
 156 有跡做踐踏 —— 雁鴨
 158 淚痕必痕的靈魂 —— 燕鴿（草埔燕仔）
 160 吞袂落去 —— 池鷺 vs 厝角鳥仔

卷三 / 千翼 / 變奏曲

- 164 欲看！檢查心肝 —— 日之翼
 166 蟲嘛變神仙 —— 天蠶翼

- 
- 
- 168 歹星送中 ——星之翼
169 食鹽 ——思念之翼
170 算袂天光 ——夢之翼
172 佗位才無鬼 ——落花翼
174 銃子彈袂著珠淚 ——淚之翼
176 隨風反 ——風之翼
178 血的筆錄 ——血之翼
181 自由的記持 ——回憶之翼
184 身化化身 ——化翼
186 喙瀾起飛 ——話之翼
188 對削 ——刀之翼
190 慢嘛緊轉來 ——速度之翼
192 一路 ——覺悟之翼
194 瘡想欲飛 ——傳說之翼
196 暗芳浮動 ——鼻之翼
198 毒 ——恐怖之翼
201 柄柢對話 ——輪迴之翼
206 丟丟嘴仔 ——慾之翼
208 牛犁仔歌 ——田園之翼

- 
- 
- 210 藍色多瑙河 ——煩惱之翼
212 飛入愛 ——千翼
214 刺愛之痕 ——靈魂之翼
218 盡看起飛的江山 ——向望之翼

* * *

224 跋一

詩有千翼樂無國界——展讀《千翼》筆記 / 余文欽

244 跋二

千翼感恩 / 黃 徙

* * *

248 附錄一

棄華語改寫台語詩 / 自由時報 蔡文居

251 附錄二

海邊植物入題 / 中央社 楊思瑞